

แบบการแจ้งรับคนต่างด้าวเข้าพักอาศัย สำหรับเจ้าบ้าน เจ้าของ หรือผู้ครอบครองเคหะสถาน  
NOTIFICATION FROM FOR HOUSE-MASTER, OWNER OR THE POSSESSOR OF THE RESIDENCE  
WHERE ALIEN HAS STAYED

เขียนที่ สถาบันการจัดการปัญญาภิวัฒน์  
WRITTEN AT

วันที่ 07 เดือน JULY พ.ศ. 2559  
DATE MONTH YEAR

เรียน พนักงานเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองหรือเจ้าพนักงานตำรวจท้องที่  
TO: THE IMMIGRATION OFFICER OR LOCAL POLICE OFFICER

ข้าพเจ้า ดร. อุษณีย์ กุลินทรประเสริฐ อายุ 51 ปี  
FULL NAME AGE YEARS

สัญชาติ ไทย อยู่บ้านเลขที่ 95/71 ต.บางพลีใหญ่ อ.เมืองสมุทรสาคร  
NATIONALITY PRESENT ADDRESS LINE

ถนน - ตำบล/แขวง พันท้ายนรสิงห์ อำเภอ/เขต เมืองสมุทรสาคร  
ROAD SUB-DISTRICT (TUMBON) DISTRICT

จังหวัด สมุทรสาคร ขอแจ้งการพักอาศัยของบุคคลต่างด้าวที่เดินทางเข้ามาในราชอาณาจักรไทย  
PROVINCE WISH TO NOTIFY THE ADDRESS WHERE ALIEN RECEIVED PERMISSION

เป็นการชั่วคราว ซึ่งเข้าพักอยู่ที่ สถาบันการจัดการปัญญาภิวัฒน์ เลขที่ 85/1 หมู่ 2 ต.บางพลีใหญ่ อ.เมืองสมุทรสาคร  
TO STAY TEMPORALITY IN THE KINGDOM HAS STAYED AS LINE

ถนน แจ้งวัฒนะ ตำบล/แขวง บางพลีใหญ่ อ.เมืองสมุทรสาคร  
ROAD SUB - DISTRICT (TUMBON) DISTRICT

จังหวัด นนทบุรี เมื่อวันที่ 07 เดือน JULY พ.ศ. 2559  
PROVINCE ON DATE MONTH YEAR

รวม 2 คน ตามบัญชีรายชื่อที่แนบมาด้วยแล้ว  
TOTAL PERSONS (NAME LIST ATTACHED)

ลงชื่อ ผู้แจ้งในฐานะเจ้าบ้าน  
SIGNATURE HOUSE-MASTER, OWNER OR  
(ดร.อุษณีย์ กุลินทรประเสริฐ) POSSESSOR OR RESIDENCE  
โทร. 099-364-5253

- หมายเหตุ 1. แจ้งภายใน 24 นับแต่คนต่างด้าวเข้าพักอาศัย  
MUST NOTIFY WITHIN 24 HOURS FROM THE TIME OF ARRIVING AT THE RESIDENCE
2. ในเขตกรุงเทพมหานคร ให้แจ้งต่อกองตรวจคนเข้าเมือง  
MUST NOTIFY THE IMMIGRATION DIVISION IF LOCATED WITHIN BANGKOK AREA
3. ในต่างจังหวัด ให้แจ้งด่านตรวจคนเข้าเมืองที่ตั้งอยู่หากไม่มีให้แจ้งต่อเจ้าพนักงานตำรวจท้องที่  
MUST NOTIFY THE LOCAL IMMIGRATION OFFICE IF THERE IS NO IMMIGRATION OFFICE LOCATED IN THAT AREA THE LOCAL POLICE OFFICIAN MUST BE NOTIFIED

ใบรับการแจ้งรับคนต่างด้าวเข้าพักอาศัย  
RECEIPT OF NOTIFICATION

ข้าพเจ้า I ตำแหน่ง TITLE

ได้รับการแจ้งบุคคลต่างด้าวเข้าพักอาศัยของ ดร.อุษณีย์ กุลินทรประเสริฐ สัญชาติ ไทย  
HAVE RECEIVED NOTIFICATIONS OF ALIEN'S ASSESS FROM NATIONALITY

ซึ่งได้รับแจ้งการเข้าพักอาศัยของ MR.ZHOU QIAN และ MR.DENG RUIBIAO รวม 2 คน  
WHO NOTIFY THE RESIDENCE WHERE ALIENS HAVE STAYED TOTAL PERSONS

ไว้แล้วเมื่อวันที่ เดือน พ.ศ. เวลา น.  
ON (DATE) MONTH YEAR HOURS

สถาบันการจัดการปัญญาภิวัฒน์  
85/1 หมู่ 2 ถ.แจ้งวัฒนะ  
ต.บางพลีใหญ่ อ.เมืองสมุทรสาคร จ.นนทบุรี

ลงชื่อ ผู้รับแจ้ง  
SIGNATURE IMMIGRATION OFFICER

**บัญชีรายชื่อคนต่างด้าวที่เข้าพักอาศัย**  
**NAME OF ALIENS IN RESIDENCE**

ลำดับ NO	ชื่อคนต่างด้าว Name and Surname	สัญชาติ Nationality	หนังสือเดินทาง Passport No.	วันเดินทางเข้า Date of Arrival	ประเภทวีซ่า Type of Visa	ครบกำหนดอนุญาต Expire date of stay	ช่องทางเข้า Point of entry	บัตรขาเข้าเลขที่ Arrival card TM.No.	ความเกี่ยวพัน Relationship
1	MR. ZHOU QIAN	CH	E22052248	04/Jun/2016	ED	09/Jul/2017	ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ	FD540	Student
2	MR. DENG RUIBIAO	CH	E30624635	06/Mar/2016	ED	09/Jul/2017	ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ	HS47400	Student

(ลงชื่อ).....ผู้แจ้ง

(ดร.อุษณีย์ กุลสินทรประเสริฐ)